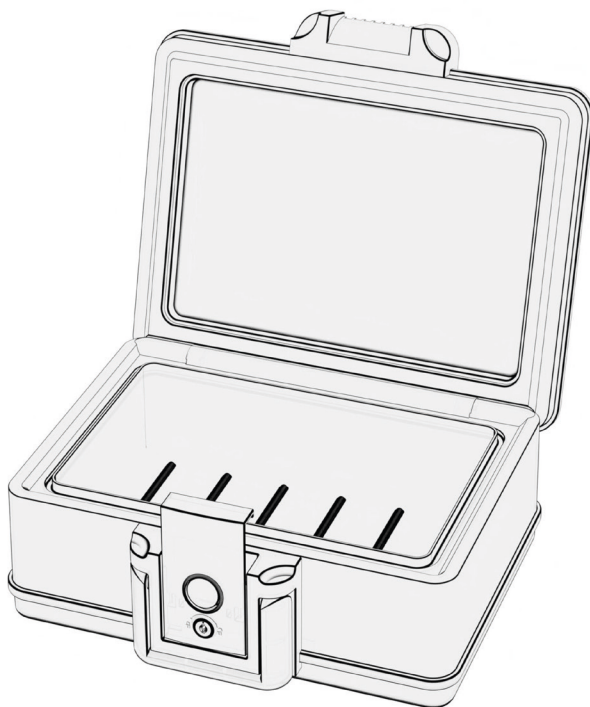




- EN User manual
- NL Gebruikshandleiding
- FR Mode d'emploi
- DE Benutzerhandbuch



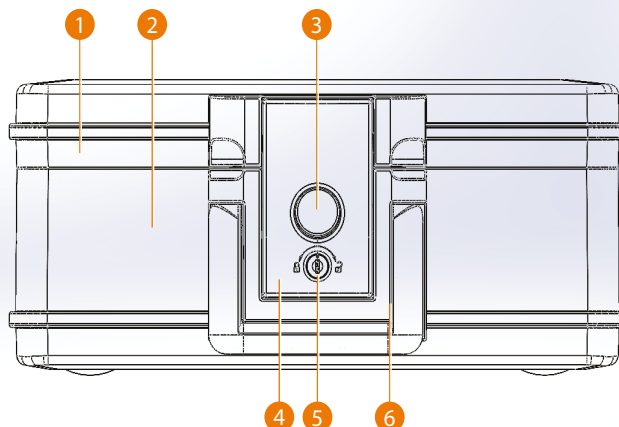
Fire Proof Document Case



PD-4960

EN	User manual	2
NL	Gebruikshandleiding	5
FR	Mode d'emploi	8
DE	Benutzerhandbuch	12

A



EN User manual

Fire Proof Document Case

Main parts (see image A)

- | | |
|------------------|-------------------|
| 1 Case lid | 4 Latch mechanism |
| 2 Case unit | 5 Lock core |
| 3 Release button | 6 Handle |

SAFETY

Safety precautions

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- This product can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are

older than 8 and supervised. Keep the product and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Products can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the product.
- Because the case has an airtight seal, open it occasionally and air it out for at least 30 minutes to prevent moisture buildup inside. This is important for protecting documents and valuables from mold or humidity damage.

FOREWORD

About this document

This user manual contains all the information for correct, safe and efficient use of the product.

Ensure you have fully read and understood the instructions in this user manual before you use the product.

Always store this user manual in a safe place near the product for future reference.

This manual is originally written in English. All other languages are translated documents.

General symbols

Symbol	
	The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.
	FSC® logo indicates the paper used is from responsible forestry.

PRODUCT DESCRIPTION

About this product

The Smartwares PD-4960 is a case designed to protect paper records and other valuable documents from heat and water damage.

Intended use

This product is intended for indoor use only.

This product is intended exclusively for domestic, non-commercial use.

Any use of the product other than described in this user manual is regarded as misuse and may cause injury or damage to the product and void the warranty.

BEFORE FIRST USE

- Confirm package contents: the instruction manual and two entry keys.

- **Fire Protection:** UL certified to keep interior below 177°C for 30 minutes during a fire up to 843°C.
- **Water Protection:** IPX8, remain dry when fully submerged for up to 8 hours.
- **Certified:** EN15659.
- **Not for:** Data cartridges, audio/video tapes, floppy disks, film, photos, negatives, medication, combustible items, guns, or weapons.

USE

- **Unlock the case:** To unlock the case, insert the key fully into the lock core **A5** and turn it 180 degrees clockwise to the right. This action disengages the lock and releases the release button **A3**, allowing you to proceed to the next step.

1. Insert key into lock cylinder.



2. Turn the key to the right ½ turn (180° clockwise).



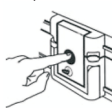
3. Chest and push-button is now unlocked.



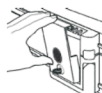
- **Open the latches:** Press the release button firmly to activate the latch mechanism **A4**. Once the latch lifts upward, pull the top of the latch mechanism **A4** back to fully disengage it. At this point, you can lift the case lid **A1** and access the contents inside. Remember, do not turn the key unless it is completely inserted into the lock core **A5** to avoid damaging the mechanism.

Note: Do not turn the key unless it is inserted all the way into the lock.

4. Press in the black latch push-button.



5. Once latch is lifted upward, pull top of latch back.



6. Chest is now unlocked and you may lift the lid.

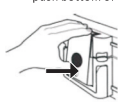


- **Close the latches:** After placing your items inside, close the case lid **A1** securely. Push the latch mechanism **A4** downward until it is in position, then press the bottom of the latch inward to lock it in place. This ensures the case is properly sealed before locking.

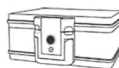
1. With chest closed, push latch downward.



2. With latch pushed down, push bottom of latch in.



3. Latch is now locked and you may insert the key.



- **Lock the case:** Insert the key into the lock core **A5** and turn it 180 degrees counterclockwise to the left. Once the lock is engaged, remove the key. The case is now locked and ready for safe storage. Use the handle **A6** for carrying the case when needed.

4. With latch closed, insert key into lock cylinder.



5. Turn the key to the left ½ turn (180° counterclockwise).



6. Chest is now locked and you may remove the key.



IMPORTANT

To ensure proper fire and water protection, always store the case in a flat position with the case lid **A 1** facing upward. This orientation maintains the integrity of the airtight seal and ensures maximum protection. Never store the case in an upright position with the lock core **A 5** and handle **A 6** facing up, as this can compromise the seal and reduce its protective capabilities.



RIGHT!



LOST YOUR KEY?

- Lost your key? Please contact Smartwares customer support and provide your product's serial number. You can find the serial number on the inside of the lid and on the product packaging.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Wipe the case lid **A 1**, case unit **A 2** and handle **A 6** with a soft, damp cloth.
- Avoid abrasive cleaners or chemicals to protect the surface and seal.
- Dry thoroughly after cleaning to maintain the airtight seal.

STORAGE

- Store the product in a dry and enclosed space.

Gebruikshandleiding

Brandwerende documentenkoffer

Belangrijkste onderdelen (zie afbeelding A)

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Deksel van de koffer | 4 Vergrendelingsmechanisme |
| 2 Case-eenheid | 5 Slotkern |
| 3 Ontgrendelknop | 6 Handgreep |

VEILIGHEID

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen

- Door de veiligheidsinstructies te negeren, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de schade.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en als ze de gevaren begrijpen. Schoonmaak en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder

zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.

- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Omdat de koffer luchtdicht is, moet u hem af en toe openen en minstens 30 minuten laten luchten om vochtophoping binnenin te voorkomen. Dit is belangrijk om documenten en waardevolle spullen te beschermen tegen schimmel of vochtschade.

VOORWOORD

Over dit document

Deze gebruikershandleiding bevat alle informatie voor een correct, veilig en efficiënt gebruik van het product.

Zorg ervoor dat u de instructies in deze gebruikershandleiding volledig hebt gelezen en begrepen voordat u het product gebruikt.

Bewaar deze gebruikershandleiding altijd op een veilige plaats in de buurt van het product, zodat u deze later kunt raadplegen.

Deze handleiding is oorspronkelijk in het Engels geschreven. Alle andere talen zijn vertaalde documenten.

Algemene symbolen

Symbool	
	Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.
	Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.
	Het universele recyclingsymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingsymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.
	FSC®-logo® geeft aan dat het gebruikte papier afkomstig is uit verantwoorde bosbouw

PRODUCTBESCHRIJVING

Over dit product

De PD-4960 van Smartwares is een koffer die is ontworpen om papieren documenten en andere waardevolle documenten te beschermen tegen schade door hitte en water.

Beoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.

Elk gebruik van het apparaat anders dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing wordt beschouwd als verkeerd gebruik en kan letsel of schade aan het apparaat veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Controleer de inhoud van de verpakking: de handleiding en twee toegangssleutels.
- **Brandbeveiliging:** UL-gecertificeerd om het interieur gedurende 30 minuten onder 177 °C te houden bij een brand tot 843 °C.
- **Waterbescherming:** IPX8, blijft droog wanneer volledig ondergedompeld gedurende maximaal 8 uur.
- **Gecertificeerd:** EN15659.
- **Niet geschikt voor:** gegevenscartridges, audio-/videobanden, floppy disks, film, foto's, negatieven, medicijnen, brandbare voorwerpen, vuurwapens of wapens.

GEBRUIK

- **De koffer ontgrendelen:** Om de koffer te ontgrendelen, steekt u de sleutel volledig in het slot **A5** en draait u deze 180 graden met de klok mee naar rechts. Hierdoor wordt het slot ontgrendeld en komt de ontgrendelknop vrij **A3**, zodat u verder kunt gaan met de volgende stap.

1. Insert key into lock cylinder.



2. Turn the key to the right ½ turn (180° clockwise).



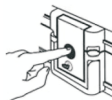
3. Chest and push-button is now unlocked.



- **Open de vergrendelingen:** Druk stevig op de ontgrendelingsknop om het vergrendelingsmechanisme te activeren **A4**. Zodra de vergrendeling omhoog komt, trekt u de bovenkant van het vergrendelingsmechanisme **A4** naar achteren om deze volledig te ontgrendelen. Nu kunt u het deksel van de koffer optillen **A1** en toegang krijgen tot de inhoud. Denk eraan dat u de sleutel niet draait voordat deze volledig in het slot is gestoken **A5** om beschadiging van het mechanisme te voorkomen.

Opmerking: Draai de sleutel pas om als deze volledig in het slot is gestoken.

4. Press in the black latch push-button.



5. Once latch is lifted upward, pull top of latch back.

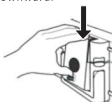


6. Chest is now unlocked and you may lift the lid.

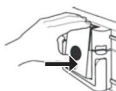


- **Sluit de sluitingen:** Nadat u uw spullen in de koffer hebt geplaatst, sluit u het deksel **A1** goed. Druk het sluitingsmechanisme **A4** naar beneden totdat het op zijn plaats zit en druk vervolgens de onderkant van de sluiting naar binnen om deze te vergrendelen. Zo weet u zeker dat de koffer goed is afgesloten voordat u hem op slot doet.

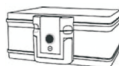
1. With chest closed, push latch downward.



2. With latch pushed down, push bottom of latch in.



3. Latch is now locked and you may insert the key.



- **Sluit de koffer:** Steek de sleutel in het slot **A5** en draai deze 180 graden linksom. Zodra het slot is vergrendeld, verwijdert u de sleutel. De koffer is nu vergrendeld en klaar voor veilige opslag. Gebruik de handgreep **A6** om de koffer te dragen wanneer dat nodig is.

4. With latch closed, insert key into lock cylinder.



5. Turn the key to the left ¼ turn (180° counterclockwise).



6. Chest is now locked and you may remove the key.



BELANGRIJK

Om een goede bescherming tegen brand en water te garanderen, moet u de koffer altijd plat bewaren met het deksel **A1** naar boven gericht. In deze positie blijft de luchtdichte afsluiting intact en is maximale bescherming gegarandeerd. Bewaar de koffer nooit rechtop met de slotkern **A5** en het handvat **A6** naar boven gericht, omdat dit de afsluiting kan aantasten en de beschermende eigenschappen kan verminderen.



GOED!



SLEUTEL VERLOREN?

- Bent u uw sleutel kwijt? Neem dan contact op met de klantenservice van Smartwares en geef het serienummer van uw product door. U vindt het serienummer aan de binnenkant van het deksel en op de verpakking van het product.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Veeg de deksel **A1**, de behuizing **A2** en de handgreep **A6** af met een zachte, vochtige doek.
- Vermijd schurende reinigingsmiddelen of chemicaliën om het oppervlak en de afdichting te beschermen.
- Na reiniging goed drogen om de luchtdichte afsluiting te behouden.

OPSLAG

- Bewaar het apparaat op een droge en afsluitbare plaats.

FR Mode d'emploi

Mallette ignifuge pour documents

Pièces principales (voir image A)

- 1** Couverture du boîtier
- 2** Unité de cas
- 3** Bouton de déclenchement
- 4** Mécanisme de verrouillage
- 5** Noyau de serrure
- 6** Poignée

SÉCURITÉ

Précautions de sécurité

- En ignorant les consignes de sécurité, le fabricant ne peut pas être tenu responsable des dommages.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, s'ils sont surveillés, s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils ont conscience des dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont 8 ans ou plus et s'ils sont surveillés. Tenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées, si elles ont reçu les instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles ont conscience des dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Comme le coffret est hermétique, ouvrez-le de temps en temps et aérez-le pendant au moins 30 minutes afin d'éviter toute accumulation d'humidité à l'intérieur. Cette précaution est importante pour protéger les documents et les objets de valeur contre les dommages causés par la moisissure ou l'humidité.

AVANT-PROPOS

Au sujet de ce document

Ce manuel d'utilisation contient toutes les informations nécessaires pour une utilisation correcte, sûre et efficace du produit.

Assurez-vous d'avoir lu et compris toutes les instructions contenues dans ce manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit.

Conservez toujours ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr, à proximité du produit, afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Ce manuel a été rédigé à l'origine en anglais. Toutes les autres langues sont des traductions.

Symboles généraux

Symbole	
	Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
	Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
	Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.



Le logo FSC® indique que le papier utilisé est issu d'une gestion responsable des forêts.

DESCRIPTION DU PRODUIT

À propos de ce produit

Le PD-4960 d'Smartwares est un coffret conçu pour protéger les archives papier et autres documents précieux contre les dommages causés par la chaleur et l'eau.

Usage prévu

Cet appareil n'est destiné qu'à une utilisation à l'intérieur.

Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et non commercial.

Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans ce manuel utilisateur est considérée comme une mauvaise utilisation et peut causer des blessures ou des dommages à l'appareil et annuler la garantie.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Vérifiez le contenu du colis : le manuel d'instructions et deux clés d'entrée.
- **Protection contre les incendies** : certifié UL pour maintenir la température intérieure en dessous de 177 °C pendant 30 minutes lors d'un incendie pouvant atteindre 843 °C.
- **Protection contre l'eau** : IPX8, reste sec lorsqu'il est complètement immergé pendant 8 heures maximum.
- **Certifié** : EN15659.
- **Ne convient pas pour** : cartouches de données, cassettes audio/vidéo, disquettes, films, photos, négatifs, médicaments, articles inflammables, armes à feu ou autres armes.

UTILISATION

- **Déverrouiller le boîtier** : pour déverrouiller le boîtier, insérez complètement la clé dans le cylindre de serrure **A5** et tournez-la de 180 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre vers la droite. Cette action désengage la serrure et libère le bouton de déverrouillage **A3**, vous permettant ainsi de passer à l'étape suivante.

1. Insert key into lock cylinder.



2. Turn the key to the right
½ turn (180° clockwise).



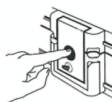
3. Chest and push-button is now
unlocked.



- **Ouvrez les loquets** : appuyez fermement sur le bouton de déverrouillage pour activer le mécanisme du loquet **A4**. Une fois que le loquet se soulève, tirez sur le haut du mécanisme du loquet **A4** vers l'arrière pour le désengager complètement. À ce stade, vous pouvez soulever le couvercle du coffret **A1** et accéder à son contenu. N'oubliez pas de ne pas tourner la clé tant qu'elle n'est pas complètement insérée dans le cylindre de la serrure **A5** afin d'éviter d'endommager le mécanisme.

Remarque : ne tournez pas la clé tant qu'elle n'est pas complètement insérée dans la serrure.

4. Press in the black latch push-
button.



5. Once latch is lifted upward,
pull top of latch back.



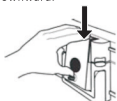
6. Chest is now unlocked and you
may lift the lid.



- **Fermez les loquets** : après avoir placé vos articles à l'intérieur, fermez solidement le couvercle de la mallette **A1**. Poussez le mécanisme du loquet **A4** vers le bas jusqu'à ce qu'il soit en place, puis appuyez sur le bas du loquet vers l'intérieur pour le verrouiller. Cela garantit que la mallette est

correctement fermée avant le verrouillage.

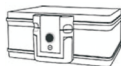
1. With chest closed, push latch downward.



2. With latch pushed down, push bottom of latch in.



3. Latch is now locked and you may insert the key.



- **Verrouillez le coffret** : insérez la clé dans le cylindre de serrure **A5** et tournez-la de 180 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers la gauche. Une fois la serrure enclenchée, retirez la clé. Le coffret est désormais verrouillé et prêt à être rangé en toute sécurité. Utilisez la poignée **A6** pour transporter le coffret si nécessaire.

4. With latch closed, insert key into lock cylinder.



5. Turn the key to the left 1/2 turn (180° counterclockwise).



6. Chest is now locked and you may remove the key.



IMPORTANT

Pour garantir une protection adéquate contre le feu et l'eau, rangez toujours le coffret à plat, avec le couvercle **A1** tourné vers le haut. Cette orientation préserve l'étanchéité du joint et garantit une protection maximale. Ne rangez jamais le coffret en position verticale, avec le cylindre de serrure **A5** et la poignée **A6** tournés vers le haut, car cela pourrait compromettre l'étanchéité du joint et réduire ses capacités de protection.



CORRECT!



FAUX

VOUS AVEZ PERDU VOTRE CLÉ ?

- Vous avez perdu votre clé ? Veuillez contacter le service clientèle Smartwares et fournir le numéro de série de votre produit. Vous trouverez le numéro de série à l'intérieur du couvercle et sur l'emballage du produit.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Essuyez le couvercle du boîtier **A1**, le boîtier **A2** et la poignée **A6** à l'aide d'un chiffon doux et humide.
- Évitez les nettoyants abrasifs ou les produits chimiques afin de protéger la surface et le joint.
- Séchez soigneusement après le nettoyage afin de préserver l'étanchéité à l'air.

RANGEMENT

- Rangez l'appareil dans un espace clos **Et sec**.

Feuerfeste Dokumententasche

Hauptteile (siehe Bild A)

- | | |
|------------------|----------------------------|
| 1 Gehäusedeckel | 4 Verriegelungsmechanismus |
| 2 Gehäuseeinheit | 5 Schließzylinder |
| 3 Auslösetaste | 6 Griff |

SICHERHEIT

Sicherheitsvorkehrungen

- Durch das Ignorieren der Sicherheitsanweisungen kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Da der Koffer luftdicht verschlossen ist, sollten Sie ihn gelegentlich öffnen und mindestens 30 Minuten lang lüften, um Feuchtigkeitsansammlungen im Inneren zu vermeiden. Dies ist wichtig, um Dokumente und Wertsachen vor Schimmel- oder Feuchtigkeitsschäden zu schützen.

VORWORT

Über dieses Dokument

Diese Bedienungsanleitung enthält alle Informationen für die korrekte, sichere und effiziente Verwendung des Produkts.

Stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung immer an einem sicheren Ort in der Nähe des Produkts auf, damit Sie später darauf zurückgreifen können.

Dieses Handbuch wurde ursprünglich in englischer Sprache verfasst. Alle anderen Sprachen sind übersetzte Dokumente.

Allgemeine Symbole

Symbol	
	Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.
	Das FSC®-Logo zeigt an, dass das verwendete Papier aus verantwortungsvoller Forstwirtschaft stammt.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Über dieses Produkt

Der PD-4960 von Smartwares ist ein Koffer, der Papierunterlagen und andere wertvolle Dokumente vor Hitze- und Wasserschäden schützt.

Vorgesehene Verwendung

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch, nicht für gewerbliche Zwecke, geeignet.

Jegliche Verwendung des Geräts, die nicht in diesem Benutzerhandbuch beschrieben ist, gilt als Missbrauch, kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen und führt zum Erlöschen der Garantie.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Überprüfen Sie den Lieferumfang: die Bedienungsanleitung und zwei Eingangsschlüssel.
- **Brandschutz:** UL-zertifiziert, um den Innenraum bei einem Brand von bis zu 843 °C 30 Minuten lang unter 177 °C zu halten.
- **Wasserschutz:** IPX8, bleibt trocken, wenn es bis zu 8 Stunden lang vollständig unter Wasser getaucht wird.
- **Zertifiziert:** EN15659.
- **Nicht geeignet für:** Datenkassetten, Audio-/Videokassetten, Disketten, Filme, Fotos, Negative, Medikamente, brennbare Gegenstände, Schusswaffen oder Waffen.

GEBRAUCH

- **Entriegeln des Gehäuses:** Um das Gehäuse zu entriegeln, stecken Sie den Schlüssel vollständig in den

Schließzylinder **A5** und drehen Sie ihn um 180 Grad im Uhrzeigersinn nach rechts. Dadurch wird die Verriegelung gelöst und der Entriegelungsknopf **A3** freigegeben, sodass Sie mit dem nächsten Schritt fortfahren können.

1. Insert key into lock cylinder.



2. Turn the key to the right $\frac{1}{2}$ turn (180° clockwise).



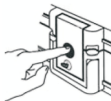
3. Chest and push-button is now unlocked.



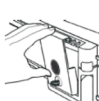
- **Öffnen Sie die Verriegelungen:** Drücken Sie den Entriegelungsknopf fest, um den Verriegelungsmechanismus zu aktivieren **A4**. Sobald sich die Verriegelung nach oben hebt, ziehen Sie die Oberseite des Verriegelungsmechanismus **A4** nach hinten, um ihn vollständig zu lösen. Jetzt können Sie den Deckel des Koffers anheben **A1** und auf den Inhalt zugreifen. Denken Sie daran, den Schlüssel nicht zu drehen, bevor er vollständig in den Schlosskern eingeführt ist **A5**, um eine Beschädigung des Mechanismus zu vermeiden.

Hinweis: Drehen Sie den Schlüssel erst, wenn er vollständig in das Schloss eingeführt ist.

4. Press in the black latch push-button.



5. Once latch is lifted upward, pull top of latch back.

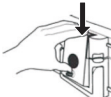


6. Chest is now unlocked and you may lift the lid.

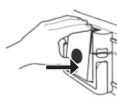


- **Schließen Sie die Verschlüsse:** Nachdem Sie Ihre Gegenstände hineingelegt haben, schließen Sie den Deckel des Koffers **A1** sicher. Drücken Sie den Verschlussmechanismus **A4** nach unten, bis er einrastet, und drücken Sie dann die Unterseite des Verschlusses nach innen, um ihn zu verriegeln. Dadurch wird sichergestellt, dass der Koffer vor dem Verriegeln ordnungsgemäß verschlossen ist.

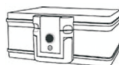
1. With chest closed, push latch downward.



2. With latch pushed down, push bottom of latch in.



3. Latch is now locked and you may insert the key.



- **Verschließen Sie den Koffer:** Stecken Sie den Schlüssel in das Schloss **A5** und drehen Sie ihn um 180 Grad gegen den Uhrzeigersinn nach links. Sobald das Schloss eingerastet ist, ziehen Sie den Schlüssel ab. Der Koffer ist nun verschlossen und kann sicher aufbewahrt werden. Verwenden Sie den Griff **A6**, um den Koffer bei Bedarf zu transportieren.

4. With latch closed, insert key into lock cylinder.



5. Turn the key to the left $\frac{1}{2}$ turn (180° counterclockwise).



6. Chest is now locked and you may remove the key.



WICHTIG

Um einen ordnungsgemäßen Brand- und Wasserschutz zu gewährleisten, bewahren Sie den Koffer immer in flacher Position mit dem Kofferdeckel **A1** nach oben auf. Diese Ausrichtung gewährleistet die Unversehrtheit der luftdichten Versiegelung und maximalen Schutz. Bewahren Sie den Koffer niemals in aufrechter Position mit dem Schlosskern **A5** und dem Griff **A6** nach oben auf, da dies die Versiegelung beeinträchtigen und die Schutzwirkung verringern kann.



RICHTIG!



SCHLÜSSEL VERLOREN?

- Haben Sie Ihren Schlüssel verloren? Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst von Smartwares und geben Sie die Seriennummer Ihres Produkts an. Die Seriennummer finden Sie auf der Innenseite des Deckels und auf der Produktverpackung.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Wischen Sie den Gehäusedeckel **A1**, das Gehäuse **A2** und den Griff **A6** mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
- Vermeiden Sie scheuernde Reinigungsmittel oder Chemikalien, um die Oberfläche und die Versiegelung zu schützen.
- Nach der Reinigung gründlich trocknen, um die luftdichte Versiegelung zu erhalten.

LAGERUNG

- Lagern Sie das Gerät in einem trockenen und geschlossenen Raum.



WWW.SMARTWARES.EU

Smartwares Europe B.V. | Swardvenstraat 65 | 5048 AV Tilburg | The Netherlands